



PARAISANT LE DIMANCHE

à 3 h. 12 de PARIS
à 3 h. 12 de BRUXELLES
à 5 h. de LONDRES
à 2 h. de TOURCOING

DUNKERQUE
(3^e Port de France)

MALO-LES-BAINS
(La plus sûre et la plus belle des Plages)

ROSENDAEL
(La Vallée des Roses)

à 1 h. 30 d'OSTENDE
à 4 h. 30 de REIMS
à 1 h. 15 de LILLE
à 1 h. 1/2 de ROUBAIX

DIRECTION ET ADMINISTRATION :

5, Rue des Sœurs-Blanches, 5

GÉRANT :

Maurice CHAGNON

PUBLICITÉ :
Amand TURCK

CHRONIQUE DUNKERQUOISE

SALUT AU CARNAVAL !

Un clou chasse l'autre !
Le Cirque, clou de la Foire est chassé par le Carnaval, cet autre clou de la saison hivernale et aux rugissements des lionnes va succéder les rugissements de la bande des pêcheurs. Nous n'aurons plus Lanzetta mais des tas de Lanzetta, hommes et femmes, les femmes de trente ans chantées par Balzac, les petites Miquettes et leur mère, les gosselines taillées sur le patron de Claudine à l'école, les trotteurs et les arpètes de nos magasins dunkerquois qui vont faire carillonner leurs rires, montrer leurs yeux fripons, leurs dents de jeunes chattes et leurs mollets, honni soit qui mal y pense. La licence qui n'est ni en droit, ni en lettres, ni en sciences mais la licence... licite, permise par les vieux us et coutumes dunkerquois va être décernée en brevets à tous nos concitoyens et à toutes nos concitoyennes et le Carnaval dunkerquois aussi réputé et beaucoup plus rigolo que le Carnaval de Nice va établir sa dictature au milieu de nous.

Carnaval de nos pères, salut ! Nous l'entourons d'un respect indéfectible, nous l'honorons d'un culte de latrie et tant pis pour ceux qui venus du dehors s'offusquent de tes libertés. Où le père a passé doit passer l'enfant et le jour où Dunkerque bannirait son Carnaval de ses murs, Dunkerque ne serait plus Dunkerque. Je souhaite donc bon Carnaval à mes amis lecteurs, à mes amies lectrices et je me promets d'être sur le passage de Cò Gnac pour lui décocher un hourraha au passage !

Celle que l'on ne « saluera plus au passage » ce sera Marguerite de « Faust ». La saison d'opéra-comique se termine demain avec Mireille et les chanteurs qui jongleront avec les ut dieze, les naturels vont nous quitter. J'adresse au nom des habitués du théâtre municipal mes compliments à M^{me} Ryhard, à MM. Saint-Aubry et Parayre qui nous procurèrent de très agréables heures lyriques. M. Massot, nous reste et il barytonnera des airs d'opérette jusqu'à la fin de la saison. Ah ! comme elle court à cette fin, la saison ! En ces temps de records terrestres, aquatiques et aériens les jours filent avec une rapidité effarante. Vous allez voir comme la saison estivale va nous arriver prestement ! Notre vaillant Comité d'Initiative qui n'a pas pour habitude de se laisser prendre au dépourvu s'est déjà réuni hier et a jeté les bases de tous ses plans pour l'été 1913. *Dunkerque-l'Hiver* n'oublie pas qu'il doit céder la place à *Dunkerque-l'Été* et il se doit de consigner l'activité de ce Comité grâce auquel les plages de Dunkerque et Malo sont sorties de leur léthargie et ont pris la place qui leur était due au soleil de la publicité. Déjà les tambours et clairons de MM. Picard, Aubrebis, Bossaert, Pyl,

Coolen, Ghéraert pour ne parler que de ceux-là s'apprentent à battre et sonner le rappel des clientèles éparses aux quatre coins de la France et de l'Étranger. *Plaudite civis !* Applaudissez, citoyens. Ce n'est pas en effet, au moment où les amateurs de plages ont fixé le choix de leurs villégiatures qu'il s'agit de leur offrir sur un plat de belle imprimerie les noms fulgurants de Dunkerque-Malo-Rosendaël ! Il est trop tard. Jamais vous ne ferez changer un itinéraire déjà choisi. Mon siège est fait ! disait l'abbé Vertot à un ami qui lui apportait un document nouveau à piquer dans son bouquin. — Mon bain... de siège est choisi dira, de même, le rentier, grand ou petit, qui ayant écrit dans ses papiers d'aller à Ostende, Boulogne, Paris-Plage ou Trou-Pas-Cher se verra offrir la villégiature dunkerquoise et malouine.

C'est donc dès le commencement de l'année qu'il s'agit de jeter la ligne, de tendre le filet, pour prendre les villégiaturants n'ayant pas encore opté pour la destination estivale. Notre Comité d'Initiative a compris cette nécessité et nous l'en félicitons.

En bons Dunkerquois, en bons Malouins, félicitons donc ces citoyens avisés, sachant prévoir, qui tandis que le Carnaval apprête les décors de son théâtre de la Nature, tandis que la jeunesse locale se fiehe et se contre-fiehe de ce qui se passera en Juillet, Août et Septembre, travaillent, intelligemment et méthodiquement, à nous amener des bataillons et des bataillons de baigneurs sur nos deux Plages.

Lord WINTER.

Les nouveaux Légionnaires

Chaque année Dunkerque n'est pas oublié dans l'attribution de la Légion d'honneur. La dernière promotion nous a fourni la joie de voir le nom de notre très sympathique et très dévoué concitoyen M. René Fichaux au nombre des nouveaux légionnaires.

M. René Fichaux est un ami de la première heure de *Dunkerque-l'Hiver* et on se rappelle qu'en publiant sa photographie, il y a quelques mois, nous avions été l'interprète de tous les dunkerquois en souhaitant discrètement pour notre distingué concitoyen, la Croix de l'honneur.

La décoration est arrivée et nous l'en félicitons très affectueusement.

M. René Fichaux compte, est-il besoin de le dire, parmi les dunkerquois les plus justement populaires et nous avons la certitude d'énoncer un jugement exempt de toute témérité en disant que la marque de distinction dont il vient d'être l'objet ne fera pas un jaloux.

Depuis hier, il y a de la joie, je vous assure au bataillon de nos sapeurs-pompiers qui, tous, sont grandement fiers de la Croix de leur vaillant commandant.

Nous notons également avec une sincère satisfaction que M. Brisac, ancien sous-préfet de Dunkerque, préfet de Loir-et-Cher, a obtenu la Croix de Chevalier de la Légion d'honneur.

Homme d'un esprit très fin, administrateur accompli, galant homme parfait, M. Brisac avait su acquérir la sympathie de tous, même celle de ses adversaires politiques.

La nouvelle de sa promotion a été accueillie avec beaucoup de plaisir par notre population.

Dunkerque-l'Hiver adresse tous ses compliments au nouveau Chevalier.

M. C.

Au Comité d'Initiative

On sait que le Comité d'Initiative s'est réuni, vendredi soir, à la Mairie, sous la présidence de M. Albert Picard. Il serait superflu d'ajouter que l'on a fait de la bonne besogne à cette séance.

Mais on y a fait aussi de la besogne amicale et une affectueuse manifestation a eu lieu au cours de la séance, en l'honneur de MM. Potié et Coolen, membres du Comité, à l'occasion de leur nomination comme Officiers d'Académie.

Dunkerque-l'Hiver qui n'ignore pas les grands services rendus à leurs concitoyens par MM. Potié et Coolen, est heureux de les complimenter à son tour.

Chronique Carnavalesque

Le Grand Bal du Cirque

Tout sera prêt pour ce soir. L'Association Mutuelle des Employés de la Mairie a pris ses dispositions en conséquence.

Le Cirque transformé d'une façon féérique est devenu un véritable « Palais Magique ».

Pour cette transformation, il a fallu faire de grands sacrifices. Le plancher entièrement neuf, dont je parlais dans un dernier numéro de *Dunkerque-l'Hiver* est installé, en planches jointives, par notre concitoyen, M. J. Vandamme.

La Maison Dufour Frères s'est chargée de la partie électricité. Au moyen de motifs, aux mille couleurs étincelantes, elle illuminera la Salle de Bal elle-même et les couloirs et dégagements aménagés en vaste promenoir.

Spontanément, M. Canlorbe, l'aimable directeur des Nouvelles Galeries, a assuré l'Association des Employés de la Mairie de son dévoué concours. De véritables merveilles, en ce qui concerne la décoration intérieure ont été mises à exécution.

Un vaste buffet, tenu par Mme Lechaine, propriétaire du café Belle-Vue, s'ouvrira à proximité de la salle de bal. Le vestiaire, installé de la meilleure façon, sera attenant au buffet.

Le Carnaval est, par excellence, une « Fête Dunkerquoise ». Il importe de lui conserver son renom. C'est ce qu'ont compris les employés de la Mairie.

Les carnavaliers ont appris, avec plaisir, la nouvelle de l'organisation du bal masqué du cirque. Ils y assisteront tous et s'y amuseront follement. Ils n'oublieront pas que les fêtes carnavalesques organisées par l'Association mutuelle des employés de la Mairie comptent toutes dans les « Annales dunkerquoises », parce qu'elles ont toutes obtenu un succès retentissant.



Il n'est pas nécessaire d'ailleurs de faire de longs discours pour assurer le succès du bal masqué du 2 février.

A titre de renseignement, je donne ci-dessous le prix des cartes d'entrée.

Messeurs : Cartes prises au contrôle : 3 fr. 50.

Dames : Cartes prises au contrôle : 1 fr. 25.



SIGRAND FRÈRES VÊTEMENTS - DUNKERQUE -

Points de vue : 1 franc.
En plus de ces prix d'entrée, il sera perçu un droit de 10 olo au profit des pauvres. Le montant de ces droits sera versé au Bureau de Bienfaisance.

Voici la nomenclature des danses qui seront exécutées par l'orchestre M. L. Voilaëys.
POLKAS. — J'ai commené par engueuler l'patron ; Macaroni, polka ; Qui n'a pas son p'tit moineau ; La Musique qui passe ; La fille à sa mère ; Elle est épatante cette petite femme là.
MAZURKAS. — Pierrot chante et meurt ; Pour vos beaux yeux ; Mazurka légumineuse ; Lilas blanc ; La p'tite rouquine ; Dans une soirée du grand monde.
SCOTTISCHS. — La petite cacage ; Scottisch de Mini ; Galants propos ; Scottisch des Guides ; Big sot dance : Bono Besef, schottisch.
VALSES. Rêve de Valse ; Le lieutenant Cupidon ; La Veuve joyeuse ; Valse chaloupée ; Ma Miette ; Cœur tzigane.
QUADRILLES. — Les principaux quadrilles auront pour motifs les airs dunkerquois les plus populaires.
A Minuit : Prise du Leughenaer.

En plus du bal organisé au Cirque, le Dimanche 2 Février, il y aura « bal partout » comme on dit à Dunkerque. Une animation intense régnera dans les Cercles et les Cafés. Le Carnaval de 1913 sera, pour le moins, aussi joyeux, que ses devanciers.

Des concours de costumes, des tombolas, s'organisent de tous côtés, aussi bien à Dunkerque que dans la banlieue. Et la banlieue n'est même pas en retard du tout ! L'on parle beaucoup notamment des Fêtes Carnavalesques, qui auront lieu, pendant les jours gras, dans la grande Salle Fermon, à St-Pol-sur-Mer. Cette salle sera spécialement décorée et illuminée, pour la circonstance et de nombreux masques s'y donneront certainement rendez-vous.

La Bande de Pêcheurs, pittoresque institution de la localité, ne sera pas délaissée. Je n'ose pas demander du beau temps pour sa sortie, car je sais qu'elle se plait à trouver beaucoup de boue sur son passage.

Il me faut également rappeler les dates des bals actuellement annoncés, et dont j'aurai, très probablement, l'occasion de reparler.

Samedi 8 Février (Veille de la Violette). — Bal de l'Abreuvoir, dans la grande Salle du Café des Arcades ; Bal des Sous-Officiers, à la Salle Sainte-Cécile.

Dimanche 9 Février (Jour de la Violette). — Bal des Chasseurs, à la Salle Ste-Cécile.

Dimanche 2, Lundi 3, Mardi 4, Dimanche 9 Février. — Bal organisé par le Bataillon des Sapeurs-Pompiers, en son Hôtel, rue du Fort-Louis.

Aux mêmes dates, Bal à « l'Alliance Républicaine » avec entrée de 0,75 par personne.

Nos braves Pompiers, qui tiennent absolument à être toujours les premiers et les derniers, annoncent déjà leur bal de la Mi-Carême, pour le 2 Mars. Comme on le voit, ils ne sont pas en retard.

Carnavalesque, il ne vous reste plus que quelques heures pour terminer vos préparatifs.

Le Cercle « Le Nord » donnera libre accès aux masques. Néanmoins le Lundi, les visiteurs masqués (hommes) ne pourront être admis que sur présentation de la carte d'invitation portant la date du 3 février.

Un concours de costumes réservé aux Dames aura lieu ce jour-là. Quelques prix d'originalité seront attribués aux hommes.

La Société « l'Abeille » recevra les masques en son local.



Rue Alexandre III & Rue Neuve - DUNKERQUE - NOUVELLES GALERIES

Elegance - Bon Gout - Bon Marché - Confections pour Dames - Qualité Supérieure - A Prix Egal - Fournitures, Modes & Fournitures Lingerie - Chaussures, Chemiserie, Chapellerie, Tissus et Fantaisies, Ganterie - CHAUFFAGE, LAMPISTERIE, BIJOUTERIE, MAROQUINERIE, PAPETERIE, FAIENCE-VERRE, ETC

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction : SABIN-BRESSY

Bureau : 4 h. 0/0 DIMANCHE 2 FÉVRIER 1913 Bideau : 4 h. 1/2

SOIRÉE EXTRAORDINAIRE, pour les adieux de la Troupe d'Opéra-Comique

MARIE-JEANNE

ou la FEMME du PEUPLE

Drame en 5 actes et 6 tableaux de MM. DENNERY et MAILLAU

1er tableau, **Les deux noces** ; 2e, **La chambre de Marie-Jeanne** ; 3e, **La rue d'enfer** ; 4e, **Chez Mme de Bussières** ; 5e, **La maison des fous** ; 6e, **Les deux mères.**

Bertrand..... MM.	DAULNAY.	Marie Jeanne ... Mmes	DAULNAY.
Rémy.....	SUIRE	Sophie.....	SYLVIAN.
Théobald de Bussières.	DELORME	Catherine.....	GILBERTE
Appiani.....	DANYEL	Marguerite.....	MARCELY
Le Docteur.....	VAUDRET.	Charlotte.....	GILTAY.
Guillaume.....	NIZET.	Berlinguet..... M.	GILTAY.

MIREILLE

Opéra-Comique en 4 tableaux de Minhel CARRÉ et Jules BARBIER
Musique de GOUNOD

1er tableau, **L'enclou des Muriers** ; 2e, **Les Arènes d'Arles** ; 3e, **La ferme de Ramon** ; 4e, **Les Saintes-Marie.**

Vincent..... MM.	S. AUBRY.	Mireille..... Mmes	RYHARD.
Ourias.....	MASSOT.	Andreloun.....	BADIN.
Ramon.....	PARAYRE	Taven.....	BELLEMONT
Ambroise.....	VIELVOYE	Clémence.....	ROBERT.

Une Nuit de Noces

Comédie en 3 actes de M. Georges FEYDAU

Gaston Durosel.. MM.	VALLETTE.	Sidonie de Valpurgis. Mmes	SYLVIAN.
Laverdet.....	SUIRE.	Mme Duportal.....	BELMONT.
Duportal.....	VAUDRET.	Simone.....	DEL.
Sorbier.....	DANYEL.	Valentine.....	COX.
Le brigadier Mulot.....	MARCELY.	Marguerite.....	SYLVA.
Henri.....	DELORME	Claudine.....	ROBERT.
Dubois.....	DEJARDIN	Mère Pigache.....	GILBERTE
Batinot.....	GILTAY	Julia.....	LEUCHTER
Joseph.....	Jean LOUIS.	Colette.....	DORCIGNY
Laugely.....	CHALOU.	Gabrielle.....	NIZET
Le Commissaire.....	BADIN.	Un garçon..... MM.	REES.
Bridoine.....	GILTAY.	Un pâtissier.....	NIZET.

Ordre du Spectacle : 1. Marie-Jeanne ; 2. Mireille ; 3. Une Nuit de Noce.

Mardi 4 Février

Grand BAL

PARÉ - MASQUÉ

ORCHESTRE
COMPLET



Sous la Direction
de M. E. VINCK

MAEGHT et ARDAENS

JOAILLIERS-ORFÈVRES

2 Maisons de Vente à Dunkerque

21, Rue des Sœurs-Blanches et 32, Rue de l'Eglise
Les mieux assortis et les meilleurs marché de la Région

VOIR LES PRIX !!

TELEPHONE 447

TELEPHONE 447

Où s'adresser pour être élégamment coiffé ?

12, RUE ALEXANDRE III
L^{da} GILBERT



COIFFE BIEN

Maison de Confiance

DÉCORATIONS

Au « Zoete-Boum-Club » défilé permanent de masques. Un billet sera remis pour participer à la tombola gastronomique.

BANDE DE PÊCHEURS

Nous rappelons à nos lecteurs que le lundi 3 février 1913, à 2 heures, aura lieu la sortie en musique de la traditionnelle bande de pêcheurs qui sera en outre, accompagnée par les fifres et les Tambours.

Départ à deux heures de la place Jeanne d'Arc. Itinéraire :

Place Jeanne d'Arc, place d'Abondance, rue Thiers, avenue Thiers, place de la Gare, rue du Pont-de-Fer, de Calais, Pont-Rouge, rues de Paris, du Fort-Louis, du Milieu, de la Paix, place Vauban, rue Royale, place de la République, rues du Sud, St-Sébastien, place Castagnier, rues Dupouy, du Sud, place de la République (arrêt) ; rue Neuve, Marché-au-Poisson (cotés ouest, nord, est), rues des Bassins, de l'Eglise, du Quai, quai du Leughenaer, rue des Arbres, des Vieux-Remparts, place du Théâtre (arrêt) ; rues Saint-Gilles, Jean-Bart, du Château, des Vx-Remparts, Royer, Ste-Barbe, place Jean-Bart (arrêt) ; rues Nationale, du Sud, place de la République, rue Alexandre III. — A 6 heures, place Jean-Bart, dislocation.

A la demande de la Municipalité, MM. les Colonels et Chefs de Corps du 1^{er} Corps d'Armée ont bien voulu accorder dans la plus large mesure possible, des permissions aux militaires originaires de Dunkerque, pour leur permettre d'assister aux Fêtes du Carnaval.

M. le colonel Chéré, commandant le 110^e Régiment d'Infanterie, a bien voulu donner des ordres pour que les quartiers soient libres à partir de midi pendant les jours gras. L'appel du soir aura lieu à onze heures.

La permission de la nuit est accordée à tous les cafetiers, restaurateurs, débitants de boissons pendant les jours gras.

A l'occasion des Fêtes du Carnaval les bureaux de la Mairie seront fermés à partir de midi les lundi 2, Mardi 3 et Mercredi 4 Février.

Police du Carnaval

Dans le but de conserver le bon renom du Carnaval dunkerquois, l'arrêté municipal défend entre autres prescriptions les chansons obscènes ou immorales de nature à froisser ou à porter atteinte à la dignité du public.

AVIS AUX DAMES

A cette occasion nous croyons utile de rappeler l'arrêté de M. le Préfet du Nord interdisant la circulation dans les rues, places et jardins publics, ainsi que dans tous les lieux ouverts au public, aux personnes portant un chapeau fixé ou orné par une ou plusieurs épingles apparentes, si ces épingles ne sont pas munies de cache-pointes constituant une protection suffisante.

Mesdames, il vous faut absolument prendre note des prescriptions de l'arrêté préfectoral. Il ne faut pas que vous soyez prises en contravention, car l'arrêté en question s'applique sur toute l'étendue du département du Nord.

A. B.

POUR LE CARNAVAL
adresses-vous

AU LOUVRE

31, Rue de l'Eglise - POUR VOS MASQUES et COSTUMES TRAVESTIS

Vente en gros et au détail

Si vous voulez être servi de confiance et à bon marché adressez-vous à la Maison

CAFÉ GEORGES

Place du Théâtre local du Peudre d'Or

Pendant la durée des fêtes du Carnaval on recevra les masques dans le local du Peudre d'Or. Nos joyeuses carnavalesques apprendront avec plaisir que comme les années précédentes un concours de costumes sera organisé pendant les Jours Gras.

Consommations de premier Choix. — Buffet froid.

Oui mais !!

AUX DEUX NÈGRES

2, Rue de l'Église

habille mieux

Aux Nouveautés Parisiennes

4, Rue de l'Église

MODES, FOURNITURES pour MODES
CHAPEAUX RECLAME
4,80 — 6,80 — 9,80 et au-dessus

Maison Georges MULLOT, Coiffeur

18, Rue de Sèchelles

Vente et Location de Costumes, Masques
Perruques et tous Accessoires

POUR CARNAVAL

Prix défiant toute concurrence

Allons Tous au
PALAIS - RESTAURANT
du Brave Jean-Bart

SERVICE SUR PETITES TABLES

ORBET, rue de Soubise, 53
COIFFEUR GRIMEUR de 1^{re} marque, a pour le
ARNAVAL 1913, un immense
hoix de **PERRUQUES** en cheveux naturels
OSTUMES en location et **MASQUES** en tous genres
complètement **Habillé et Travesti** en sortant de
hez CORBET, Grimeur des Soirées et Concerts
Rue de Soubise, 53, Dunkerque
est ouvert toute la nuit 1/2 Gros — Détail

La Sécurité des Spectateurs dans les Cinémas

Dans le but d'assurer la sécurité parfaite
des spectateurs dans les salles de ciné-
matographe, M. le Maire de Dunkerque a pris
un arrêté fixant les conditions dans lesquelles
doivent être installées lesdites salles ainsi
que la cabine où se trouvent les appareils.
Cet arrêté est en vigueur depuis hier.

Notons, en outre, qu'un arrêté municipal
interdit également les représentations de
scènes immorales ou criminelles, ainsi que
l'affichage et les distributions de prospectus
annonçant lesdites représentations.

L'Homme le plus chic mal cravaté perd
son élégance.
L'homme élégant achète ses cravates
chez "BENOIT"

FER, QUINCAILLERIE, MÉNAGE

Auguste **BONNEAU** - Directeur : Jules **VANDOME**
61, Rue du Collège, 61 - DUNKERQUE

Spécialités pour **Usines, Plombiers, Tapissiers, Entrepreneurs, Quincailliers**
VENDANT A DES PRIX INCONNUS JUSQU'A CE JOUR

A L'OMNIA

La Veuve Joyeuse. — Britannicus

A l'occasion des Fêtes du Carnaval, l'Omnia
Cinéma Pathé nous offre un programme
grandiose.

L'adaptation de la célèbre opérette « La
Veuve Joyeuse », obtient depuis Vendredi
les applaudissements unanimes des specta-
teurs.

Le livret et la musique de « La Veuve
Joyeuse » comptent comme grand succès
théâtral ! La scène qui en a été tirée et dans
laquelle se présentent une admirable Missia
Palmiéry et un talentueux Comte Danilo, est
une véritable merveille, au point de vue
cinématographique.

La Direction de l'Omnia nous donne encore
« Britannicus », d'après la tragédie de Racine.
Ce film historique est un chef-d'œuvre.

Chacun sait d'ailleurs que les programmes
du Cinéma Pathé sont toujours composés de
la meilleure façon. Ils ne comprennent que
les vues les plus intéressantes, les plus émo-
tionnantes et les plus comiques. C'est ainsi
que « La Veuve Joyeuse » et « Britannicus »
sont entourés des dix dernières nouveautés
éditées par la grande Maison Pathé.

Le Théâtre Omnia va fermer ses portes
pendant une période de trois semaines. Les
amateurs de beaux spectacles cinématogra-
phiques doivent donc se hâter. Le magnifique
programme de cette semaine sera encore
projeté aujourd'hui Dimanche, demain Lundi
et après-demain Mardi.

Le bureau de location est ouvert, sans
interruption, à la Salle Ste-Cécile.

E. PATAY.

A la Belle-Vue du Théâtre

7, Place du Théâtre

chez ANTOINE

Dégustation des Bières Saines et digestives
de la Brasserie *La Syndicale*

CARTES DE VISITE depuis
des Sœurs-Blanches, Dunkerque **1.50**

Le Repas Géographique

Ain homme âgé de Carentan, Douaid'un
air Digne était, Laon dernier, Dinan dans
un restaurant de Paris à cinq Eure du soir.

« Servez-moi bien, dit-il, car j'ai une
faim qui me Creuse l'estomac : faites-moi
faire Bône Cher, je vous donnerai de l'Ar-
gentian que vous voudrez et surtout que
chaque Metz Vienue à son Tours.

» En effet, Savenay selon Sées désirs. A
peine fut-il assis qu'il ôta ses Gand, releva
ses Manche et dit Avallon !

On lui servit Pô, Toge, Paimbeuf, une vo-
laille Grasse à la d'Aube, un pâté de Foix et
autres choses de bonnes Ham Angers. Il
commença par des En à la coque Elbeuf,
prit du vin dans les Pau de Gray dont il eu
but de gr'Anvers Arras et duquel il Falaise
méfier, car s'il Millau du Puy, il n'aurait
pas ressenti, au Thiers de son repas, des
Meaux dans l'Aisne et du Malo Rhin ; il
Alais continuer, mais il perdit le Sens,
et on fut obligé de l'emporter, ce qui causa
une Seine dans le restaurant.

On le coucha sur un lit de Caen, on lui fit
avalier des pastilles de Mantès, du sirop
d'êCorse d'Orange (vraie Valence) et du thé
au Rome. Après quoi il fit un bon Somme,
dormit toute la Nuits, se réveilla le lende-
main matin fraix et dispos, et fort comme
un Lyon. Il Fura de ne plus tenter pareille
promesse et dit au traiteur :

« — Je vous Segré des soins que vous avez
de ma Perseonne.

« Il remercia Tout monde, se Privas de
liqueurs, but seule Mende l'eau pour Reims
et Sedan, prit sa Cannes et partit pour
Marseille.

« Là il vit une bande de marseillais Savenay
vers lui pour le raser. Il se sauva à l'hôtel
en disant : Arcachons nous ! »

On peut se procurer "Dunkerque l'Hiver"
chez tous les Libraires et Débitants de
Tabacs.

Le Gérant : MAURICE CHAGNON

Imprimerie Spéciale de Dunkerque-l'Hiver
5, rue des Sœurs-Blanches

La PHARMACIE Edouard LEFEBVRE

7, Place Jean-Bart

Est la plus importante de la région et
vend à des prix très réduits des médicaments
de tout premier choix.

Dépôt des Pilules RENOR

Pour les maux de reins, gouttes, rhuma-
tisme, gravelle, affections des reins et de
la vessie.

BANDAGES - OPTIQUE MEDICALE
TÉLÉPHONE 479

La Vie Sportive

FOOT-BALL ASSOCIATION

LES CHAMPIONNATS DU NORD

Les résultats de dimanche dernier

En 1^{ère} série. — Malo se fait battre
nettement à Tourcoing par l'U S T, sur le
résultat de 11 à 0. A Roubaix, surprise : le
S Roubaisien bat le R C de Calais par 5 à 1.
A Arras, l'O Lillois se défait difficilement
du R C Arrageois par 2 à 0. Enfin, à Boulogne,
l'U S B triomphe du R C de Roubaix
par 4 à 2.

En promotion. — Le Stade est battu par
un seul but d'écart (3 à 2) au F C S de Rou-
baix. Le Club Lillois fait match nul par 1 à 1
avec l'O Boulonnais. Le S C Tourquennois
fait de même par 2 à 2 avec l'U S de Péren-
chies.

En série B. — Le S C St-Polois écrase le
C S de Watten par 10 à 0. Le S O Calaisien
bat la J S de Desvres par 3 à 0. L'U A de
Marquise et le S F C de Boulogne font match
nul par 1 à 1.

En équipes secondes. — Les Malouins
triomphent nettement des Stadi-tes Dunker-
quois par 7 à 0. Le R C de Calais fait de
même avec l'U S Calaisienne par 7 à 1. Le
S O Calaisien bat difficilement par 2 à 1,
l'U A de Marquise.

Paul CORBU

Draperies, Nouveautés et Tissus
garantis intachables

Ne pas confondre, bien remarquer le prénom
Paul, 13, rue Thévenet, Dunkerque
Spécialité pour Deuil — Maison de confiance

AU CHAT NOIR

4, Place de la République -- DUNKERQUE

MAISON DE CONFIANCE - ATELIER DE RÉPARATIONS - PRIX-FIXE

CHAUSSURES DE LUXE & DE FATIGUE

La Maison vendant à des Prix modérés

n'accepte aucun Bon d'Épargne

Une Prime est offerte à tout acheteur de 5 francs

Ne remettez pas au lendemain, ce que vous pouvez faire le jour même
Goûtez le **TONI KOLA SÉCRESTAT**
Concessionnaire : Albert ROSSAERT - DUNKERQUE

Où aller ce Soir ? TOUS à Direction
L'EDEN-CONCERT H. LEURETTE
Place d'Armes - DUNKERQUE
CONCERT à 6 h. 1/2 tous les soirs. — Matinée à 8 h. 1/2 les Dimanches et Fêtes

En équipes troisièmes. — Deux surprises :
l'U S de Malo est battue de 4 à 2 par l'U S
de Calais et le R C de Calais laisse la vic-
toire à l'U S de Boulogne par 5 à 0.

En équipes quatrièmes. — Le R C de Calais
bat aisément l'U S de Boulogne par 7 à 0.

Matches amicaux

En rencontres amicales, l'Union Sportive
de Malo (4) a battu sur le terrain de la Vic-
toire le Stade Dunkerquois (3) par 5 à 2. A
Bergues, le Stade (équipe scolaire) a triom-
phé du S C Berguois par 4 à 1.

LA JOURNÉE D'AUJOURD'HUI

Nos pronostics

Les championnats se continuent aujour-
d'hui dans toutes les séries, exceptées en
équipes 3 et 4.

En 1^{ère} Série. — L'U S de Malo reçoit la
fameuse équipe de l'O Lillois qui doit triom-

pher assez facilement. Les deux sociétés
roubaisiennes se rencontrent, un match nul
est à prévoir ; s'il y a un avantage, il sera
pour le Stade. Le R C de Calais battra de
peu l'U S de Boulogne, pendant que l'U S
Tourquennoise se débarrassera assez facile-
ment du R C d'Arras.

En promotion. — Le Stade Dunkerquois
reçoit le S C de Tourcoing qui doit l'enlever
de peu, non sans une belle résistance du S D.
L'O Boulonnais et le Club Lillois triompher-
ont assez facilement du F C S de Roubaix
et de l'U S de Pérenchies.

En série B. — Le S C St-Polois se déplace
à Desvres. Si sa Majesté Carnaval ne démem-
bre pas trop l'équipe St-Poloise, celle-ci
doit gagner de peu, en jouant toutefois avec
beaucoup d'ardeur jusque la fin.

Le S O Calaisien battra difficilement l'U A
de Marquise et l'U S de Calais ne fera qu'une
bouchée des Wattenais.

En équipes secondes. — Si l'équipe Malouine
se déplace au complet à Marquise, elle doit
gagner aisément ; mais c'est le Carnaval et
alors...

Je dirai la même chose pour le Stade qui
se rend à Calais matcher l'U S C. Toutefois,
même au complet, les Dunkerquois devront
travailler grandement pour gagner. Enfin, à
Boulogne, le R C de Calais doit triompher
de peu de l'U S B.

G. DEC.

L'OLYMPIQUE LILLOIS

a Malo

La principale rencontre de la journée sera
sans conteste celle de la 1^{re} équipe de
l'U S M B et l'équipe correspondante de
l'Olympique Lillois, qui est actuellement en
tête du Championnat du Nord série A. Il
paraît que les laeders seront au grand complet
car les « éclopés » qui n'avaient pu jouer
dimanche dernier contre le « Racing-club
d'Arras » sont remis de leurs blessures et dé-
sirent ardemment se remettre à la besogne

afin d'être bien en forme pour leur match du
3 février contre le « Racing-Club » de
Bruxelles. Dans ces conditions il est certain
que les sportmen voudront se rendre compte
par eux-mêmes de la scène sportive des fu-
turs champions, science qu'ils devront dé-
ployer devant les efforts de nos braves
locaux qui sont bien décidés à défendre leurs
couleurs jusqu'au bout. Coup d'envoi à 2
heures 15 précises. Arbitre : M. Ducrocq.
— Prix d'entrée : 0,50. Militaires et enfants
0,30 cent.

COMMUNIQUÉ.

Imprimés

5, Rue des Sœurs-Blanches
DUNKERQUE

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

Spécialité de Chaises
à transformations pour en ants

Choix considérable
de VOITURES
d'enfants

LE MEILLEUR MARCHÉ DE TOUS

Représentant direct des Usines — Fournisseur de la Ville et de la Police Municipale — Fournisseur de l'Union Economique — Vente à Crédit aux Prix du Comptant

Au Bon Génie
ON Y VEND DE TOUT
A ÉDIT
aux mêmes Prix qu'au Comptant
S'adresser :
51, Quai des Hollandais - DUNKERQUE
On se rend à Domicile
& Catalogue est envoyé sur demande
PRIME A TOUT ACHETEUR

Estaminet H^{ri} DEWAELE
Anciennement Café Léonard
Place du Théâtre
Bière de Quillaecq

Plomberie d'Eau et de Gaz
Salles de Bains - Pompes - Zingage
Toitures d'Ardoises
Terrasses en ciment volcanique
Matériel d'incendie et d'épousément (Location)
Constructeur Breveté
Paul LECOMTE, 22, rue Louis-Vanraet
MALO-LES-BAINS

Au Bon Marché
Léon GUILBERT - 6 & 8, Rue des Bassins - DUNKERQUE

Pendant un mois Rabais normes consentis
sur toutes les marchandises pour cause de fin de saison

Grandes occasions à tous les rayons de PARDESSUS, COMPLETS,
PANTALONS, VESTONS, VAREUSES, CABANS, FOURRURES, IMPER,
MÉABLES, VESTONS EN PEAU SOUPLE, VÊTEMENTS pour ENFANTS.
ARTICLES DE TRAVAIL vendus au prix des Maisons de Gros
CONFIANCE - PRIX-FIXE
Un calendrier et une Prime sont offerts aux clients

Ateliers de Reliures et de Cartonnages
Louis DELANEZ
18 bis, Rue des Pierres - DUNKERQUE
Reliures d'Amateurs et de Luxe
Reliure pour Musique s'ouvrant à volonté
Registres en tous genres
Boîtes de bureau sur mesure

DROGUERIE DE LA MARINE
LAMBRECHT-VANDEWALLE
Rue du Quai, 10 - Dunkerque
GROS ET DÉTAIL

Allez visiter les Magasins
du « Pêle-Mêle »
13, Rue des Bassins - Dunkerque
Vente-Réclame de toutes espèces de marchandises
Tous les huit jours soldes nouveaux
ENTRÉE LIBRE

CREDIT !!!
chez 150 fournisseurs
au Prix du COMPTANT

Union Economique
4, rue des Vieux Remparts. - DUNKERQUE

PHOTOGRAPHIE
DU PROGRÈS
Rue de l'Eglise, 15
Salon de pose à la lumière électrique
ouvert jusqu'à 9 heures du soir.
Seul dans toute la région

A. CORNOIS
36, Rue Neuve
CRÉDIT A TOUS
DISCRÉTION
ABSOLUE

CHAPELERIE
LECLAIRE André
Ancienne Maison BARBEZ
Spécialités, Articles pour Enfants
8, Rue des Vieux-Quartiers
DUNKERQUE

BUVETTE du THÉÂTRE
Gustave DEBACKER
CONSOMMATIONS DE 1^{er} CHOIX
Bière Seize-Delplace

Bazar Populaire
16, Rue de la Couronne
Anciennement rue Neuve - DUNKERQUE
Charles LARKIN
Rayon Réclame à 40 centimes - Grand Choix de
Verrerie pour Cafetiers, Limonadiers, Restaurateurs, etc.
Porcelaines, Faïences, Manchons et Verres pour Gaz.
ENTRÉE LIBRE

MACHINES A COUDRE "TÉLÉGRAM"
VENTE & REPARATIONS DE BICYCLETTES
EMAILLAGE et NICKELAGE
Vente de tous accessoires de Vélos
Henri VERSAVEL
MÉCANICIEN
2, Rue des Criques - SAINT-POL-S-MER
Concessionnaire de toutes marques sur demande - Prix modérés

MESDAMES, dans tous les cas, consultez
Mlle A. CŒUGNIET SAGE-FEMME
(11e année, Ex-interne de la Maternité de Paris
Diplômée de la Faculté de Médecine de Lille
Titulaire du Bureau de Bienfaisance
reçoit pensionnaires, discrétion absolue, place nourrices
enfants, adopte. Traite maladie de la femme Consultations
tous les jours à toute heure.
11, Place de la Mairie - ROSENDAEL

DEWAILLY
OPTICIEN
19, Place Jean-Bart, 19
Jumelles de Théâtre, en élégant sac peluché à 4 fr. 95
Lunettes - Baromètres - Thermomètres

Quincaillerie DUFOUR Frères
16, Rue Alexandre III - DUNKERQUE - Téléphone 196
Ménage, Chauffage, Installation de Salles de Bains, Eau et Gaz, Articles de cave
Coffres-forts Bauche, Vélocipèdes Peugeot, Articles de plage et de jardin
Bancs, Chaises, Tables, Parasols, Eclairage, Sonnerie électrique, Force motrice
- LIVRAISON A DOMICILE -

Parapluies - Ombrelles
Cannes
LOORIUS-SALENGRO
3, Rue de la Couronne, 3 - DUNKERQUE
Recouvrements en 2 heures
RÉPARATIONS de toutes PROVENANCES
- PRIX MODÉRÉS -

CAFÉ DE L'OPÉRA
Place du Théâtre
tenu par Vandewalle-Verfaillie
Consommations de 1^{er} Choix
Bière de Luxe CARLIER & C^{ie}, à 10 c. la chope



Saint-Pol-sur-Mer
Dimanche 2 Février, à 3 heures « A la Villa »,
chez Victor Debée, rue Gambetta, 18, grands
Combats de Coqs. — 3 couples à 10 francs. — Le
Coq Hardi contre Delaplace.
Le Mardi de Carnaval, à 3 heures 1/2 précises
« Au Syndicat des Jardiniers », chez Naeve-Van-
baelinghem, rue de la République, 325, grands
Combats de Coqs — 2 de 3 pour 25 fr. Un coq
supplémentaire à 25 fr. — Delaplace contre
Nave et Turtot.
Dimanche 9 mars 1913, Estaminet « Au Grand
Saint-Pol », chez M. Fermon, grand Concours
international de Combats de Coqs. Mise au parc
à 10 heures du matin. Valeur des prix 1.410 fr.
Mise 50 francs. — Prix d'entrée : 1 franc.
Malo-les-Bains
Dimanche 2 février, à 3 heures précises. « A
la Buvette du Quartier-Neuf », chez Victor Bae-
len, grands Combats de Coqs — 3 couples à 10
francs. — Les Amis Réunis de Malo contre les
Invincibles de Rosendael.
Rosendael
Lundi 3 février, à 3 heures précises « A l'at-
tente du Tramway », rue Nationale, grands
Combats de Coqs. — 2 de 3 pour 25 francs. —
Les Invincibles contre Bécue.
Mardi 4 février, à 3 heures précises « A la
Cantine Lamartine », chez Lucien Dupuis, rue
du Milieu, grands Combats de Coqs. — 3 couples
à 10 francs. — Les Amis Réunis de Malo contre
les Invincibles de Rosendael.
Dimanche 16 février, à 3 heures précises « Au
Retour de la Chasse », chez M. Degraeve (Tente
Verte, 1, rue de Leffrinckoucke, grand Concours
de Combats de Coqs. — 6 pour 15. — Vieux
contre vieux. Poulets contre poulets.

Dimanche 23 février, à 2 heures « Au Soleil
Levant », chez M. Macrez-Blavoet, 29 rue des
Ecoles, grand Concours de Combats de Coqs.
6 pour 15. — Entrée au parc : 0,50 cent. par
personne.
Coudekerque-Branche
Lundi 3 février, à 3 heures précises, chez M.
Louis Soufflet, à l'angle de la place de la Répu-
blique et de la rue Pasteur, grands Combats de
Coqs. — 3 de 3 pour 100 fr. — Les Sans Peur
de la Branche contre les Terribles de Rexpoede.
Le Lundi de Carnaval, à 4 heures du soir,
chez M. Duval, maréchal, près la Gare, grands
Combats de Coqs. — 2 couples à 10 francs. —
M. Duval contre M. Oscar Dupont.
Le Mardi de Carnaval, à 3 heures du soir,
« Café du Commerce », chez Fournier, rue Pas-
teur, grands Combats de Coqs.
Téteghem
Mardi 4 février, à 3 heures précises « A la
Renaissance », chez Vaesken dit Blaek, grand
Concours de Combats de Coqs. — 6 pour 15. —
Vieux contre vieux. Poulets contre poulets. —
1 couple poulets pour 15 francs. Gossart contre
Sophys.



Maurice BAR
11, Rue Alexandre III, 11,
Seul vendeur pour la
Région des marques
Erard, Gaveau,
Klein et corres-
pondant à toutes
les grandes
marques.

LA PUBLICITÉ
de « DUNKERQUE-L'HIVER »
est la plus
AVANTAGEUSE